DEBORAH DAVIS - LARRABEE

*FRENCH, ITALIAN, SPANISH >> ENGLISH (UK/US)*

Born and raised in Argentina, educated bilingually there (Northlands School) and in the US (Middlebury College. B.A. American Literature/French), I am a writer-editor-translator with more than 30 years' international experience.

Mother tongues: English/Spanish (Argentine/US citizen/French resident)

writers.inc@sfr.fr

Skype : deborah-larrabee 21

\*Past clients:

DuPont Europe; International Federation of Pharmaceutical Manufacturers (IFPMA); World Health Organization (WHO); Swiss Cancer Research Institute (ISREC); Sandoz Pharma (Oncology); Medtronic; IncaVal Asset Management; Philip Morris Europe/Marlboro; Scuderia Ferrari; British American Racing; Montedison America's Cup Challenge; Marlboro Leisure Wear; Real Escuela Andaluza del Arte Ecuestre.

\*Recent translation experience:

ITALIAN>>ENGLISH
\* newspaper columns and blog entries (e.g. for Italian MP and for feature writer/film maker); books (e.g. novel set in North Korea for young people, for publication in UK; grappa promotional history, distillation process and recipe collection; fashion autobiography by a celebrity bespoke tailor for men); Web sites (e.g. EUROPASS for Italian Ministry of Education; sportswear designer and manufacturer, tourism entity of the Province of Pisa, agri-tourism B&B near Perugia); media materials (e.g. for fashion designer, Made in Italy luxury goods makers, aircraft manufacturer, Formula 1 teams, e.g. for Ferrari: driver bios, interviews and car specifications); marketing Web sites and brochures (e.g. for major coffee brand, green plant supplier, furniture maker, shopping center); film treatments and scripts; legal: court judgements (Eurojust), police reports, contracts.

FRENCH>>ENGLISH

\*articles for political-economic magazine, urbanization plan for Ekaterinburg, Russia; Power Point presentations and proposals (e.g. new client pitch for advertising agency, motor-racing sponsorship; architecture contest submission); film treatments and scenarios; media materials and brochures (e.g. for business consultant, automobile manufacturer (Geneva Auto Show), museums, Wines of the Roussillon for winegrowers’ federation); web sites (e.g. for food & beverage (French wine) trade fair in China; fashion designer/manufacturer; tourism and travel (e.g. Ecotourism Guide for French Provence-Alpes-Côte d’Azur Region--PACA; web site for a Regional Tourist Office in France; Brussels Region tourism promotion agency); newsletters (e.g. for French wine grower); NGO communications (e.g. progress report for an NGO working in Mali ; answers to International Budget Partnership questionnaire on national budget criteria in 26 French-speaking countries); Fact Sheets (e.g. for nutritional supplements, Formula 1 drivers and car specifications); marketing and market research (e.g. responses from French veterinarians for international market research consultancy; international marketing pitches for French artists’ collective); legal (brief for the defense in an EU anti-competition case, French court documents, summons, French company’s sub-contractor agreement, etc.).

SPANISH>>ENGLISH
\* articles (e.g. for political think tank, scholarly magazine, Brazilian printing company, University of Navarre Business School); marketing materials (e.g. for cosmetics, shipping company, including web site, and for a Spanish long-distance trucking company serving Africa); film treatments and scripts; PowerPoint presentations (e.g. for automobile manufacturer's Maintenance Training program, Mexican Youth Orchestra donors’ pitch); NGO communications (e.g. evaluation report for Latin American NGO, answers to International Budget Partnership questionnaire on national budget criteria in 26 Spanish-speaking countries, Ecuador students’ responses to scholarship sponsors’ questionnaire); contracts (e.g. for Spanish diesel fuel supplier’s credit card); EU Veterinary Certification document; spectators’ program for the Real Escuela Andaluza del Arte Ecuestre describing dressage movements, costumes, culture of horsemanship in Andalusia (Spanish>>French as well).

RELATED WORK (in English, French, Italian and Spanish):

\* Corporate Communications Manager, Philip Morris Europe, Switzerland

\* Managing Editor, BUSINESS EUROPE, Geneva, Switzerland

\* Stringer, TIME-LIFE NEWS SERVICE, Caracas, Venezuela

\* Book reviewer, PUBLISHERS WEEKLY, New York, N.Y. USA

\* Board member, Latin American Literature Translation Program,

 Center for Inter-American Relations, New York, N.Y. USA

 SPECIALITIES

\* Art (museum, corporate sponsorship) \* Fashion

\* Animals (horses, competition & breeding) \* Health & Nutrition

\* Automotive & motor-racing (F1) \* Legal (general)

\* Business (general) \* Literature & Poetry

\* Cinema \* Marketing

\* Politics & Economics \* Tourism & Travel